



ZIS300
IL 357
EDIZ. 02/07/2019

DEV-T1

I

**MODULO TRASMETTITORE
434,15 MHZ**

P

**MÓDULO TRANSMISSOR
434,15 MHZ**

GB

**434.15 MHZ TRANSMITTER
MODULE**

D

**SENDERMODUL
434,15 MHZ**

F

**MODULE ÉMETTEUR
434,15 MHZ**

NL

**ZENDERMODULE
434,15 MHZ**

E

**MÓDULO TRANSMISOR
434,15 MHZ**

FIG.1

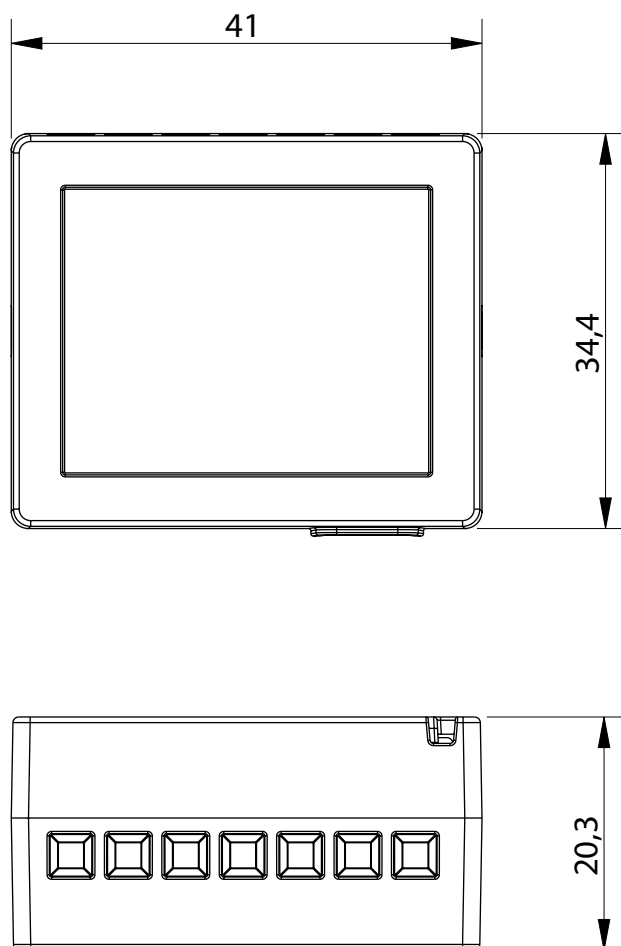
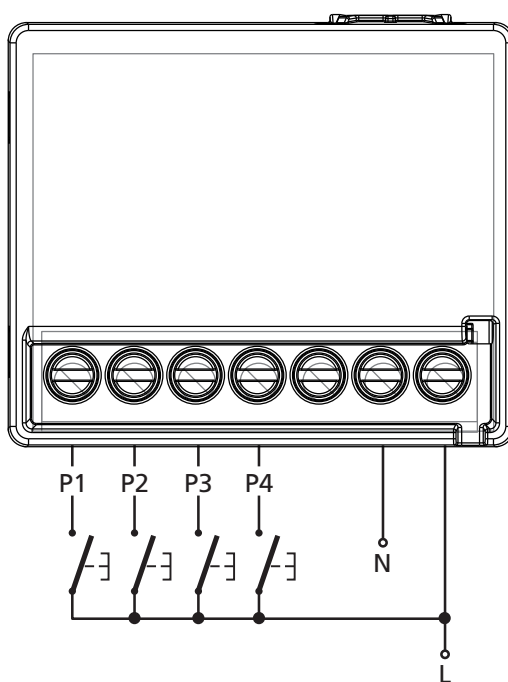


FIG.2



DESCRIZIONE

Il modulo DEV-T1 è un trasmettitore alimentato dalla tensione di rete. Le dimensioni ridotte del contenitore permettono il facile inserimento del modulo all'interno delle scatole elettriche di derivazione.

- Alimentazione con range esteso: 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz
- Bassissimo consumo a riposo
- 4 ingressi cablati per pulsanti N.A.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione _____ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz
 Frequenza _____ 434,15 MHz
 Consumo in stand-by _____ 0,15 W
 Temperatura di funzionamento _____ -20 ÷ +60 °C
 Tempo massimo di lavoro _____ 120 s
 Protezione _____ IP10

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Attenzione: è importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni. Conservate le istruzioni.
- Importanti istruzioni di sicurezza per l'installazione. Attenzione un'installazione incorretta può procurare seri infortuni. Seguire tutte le istruzioni di installazione.
- Questo dispositivo deve essere installato unicamente da personale qualificato.
- I pulsanti di comando e i cavi di collegamento devono avere caratteristiche di isolamento idonee ad impianti elettrici con tensione di lavoro non inferiore a 300Vac
- L'installatore deve provvedere alla protezione del dispositivo per mezzo di interruttore magnetotermico differenziale (con separazione tra i contatti di almeno 3 mm) che assicuri il sezionamento onnipolare dalla rete elettrica in caso di guasto
- Il dispositivo deve essere installato unicamente all'interno di scatole di derivazione o scatole portafrutto.
- Il contenitore del dispositivo non garantisce alcuna protezione per l'acqua, deve quindi essere installato unicamente in ambienti protetti.

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

V2 S.p.A. dichiara che i prodotti DEV-T1 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive:

- 2014/30/UE (Direttiva EMC)
- 2014/35/UE (Direttiva Bassa Tensione)
- 99/05/CEE (Direttiva Radio)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, lì 01/06/2019

Il rappresentante legale della V2 SPA

Sergio Biancheri



COLLEGAMENTI ELETTRICI (FIG.2)

P1	Ingresso pulsante UP
P2	Ingresso pulsante STOP
P3	Ingresso pulsante DOWN
P4	Attivazione della fase di memorizzazione codici
N	Power supply neutral
L	Power supply phase

La pressione combinata dei tre pulsanti P1,P2,P3 permette l'attivazione delle seguenti funzioni sulla centrale di comando:

P2 + P1 - Attivazione del sensore di sole

P2 + P3 - Disattivazione del sensore di sole

P1 + P3 - Trasmette il comando STOP

NOTA: la pressione combinata dei pulsanti deve essere mantenuta fino a quando la centrale segnala la ricezione del comando con il movimento del motore o l'attivazione del relè.

DESCRIPTION

The DEV-T1 module is a transmitter powered by mains voltage. The container's reduced dimensions permit easy insertion of the module into the electric junction boxes.

- Power supply with extended range: 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz
- Very low power consumption in stand-by
- 4 N.O. wired inputs for buttons

SPECIFICATIONS

Power supply _____ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz

Frequency _____ 434,15 MHz

Consumption in stand-by _____ 0,15 W

Operating temperature _____ -20 ÷ +60 °C

Maximum operating time _____ 120 s

Protection _____ IP10

IMPORTANT REMARKS

- Attention: for people safety it is important to follow carefully the instructions. Keep the instructions.
- Important safety instructions for the installation.
Attention: a wrong installation can cause serious accidents. Follow carefully the installation instructions .
- This device can be installed only from qualified persons.
- The control buttons and the connection cables shall have insulation properties suitable for electrical installations with operating voltage of not less than 300Vac
- In order to protect the device, the installer must provide for a magnetothermal differential switch (separation among the contacts: at least 3 mm), ensuring the omnipolar sectioning from the power supply.
- The device must be installed only inside a junction box or wall box.
- The device container does not provide any protection against water. Thus, it should be installed only in protected environments.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

V2 S.p.A. hereby declare that DEV-T1 products conform to the essential requirements established in the following directives:

- 2014/30/UE (EMC Directive)
- 2014/35/UE (Low Voltage Directive)
- 99/05/CEE (Radio Directive)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, li 01/06/2019

V2 S.p.A. legal representative

Sergio Biancheri



WIRING (FIG.2)

P1	UP button input
P2	STOP button input
P3	DOWN button input
P4	Code storage stage activated
N	Power supply neutral
L	Power supply phase

Pressing the three buttons in combination allows to activate the following functions on the control unit:

P2 + P1 - Sun sensor activated

P2 + P3 - Sun sensor disabled

P1 + P3 - STOP command

NOTE: you must hold the buttons pressed until the control unit signals it has received the command by running the motor or activating the relays.

DESCRIPTION

Le module DEV-T1 est un émetteur alimenté par la tension du réseau électrique. Les dimensions réduites du boîtier permettent d'introduire facilement le module à l'intérieur des boîtes électriques de dérivation.

- Alimentation avec plage étendue : $85 \div 260$ Vac - 50/60 Hz
- Très basse consommation en veille.
- 4 entrées câblées pour boutons N.A.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation _____ $85 \div 260$ Vac - 50/60 Hz
Fréquence _____ 434,15 MHz
Consommation en veille _____ 0,15 W
Température de fonctionnement _____ $-20 \div +60$ °C
Durée maximale de fonctionnement _____ 120 s
Protection _____ IP10

CONSEILS IMPORTANTS

- Attention: il est important pour la sécurité suivre attentivement ces instructions. Gardez les notices!
- Importantes notices de sécurité pour l'installation.
Attention: une installation pas correcte peut provoquer des accidents très sérieux. Suivre attentivement toutes les instructions d'installation.
- Ce dispositif doit être installé uniquement par personnel compétent.
- Les boutons de commande et les câbles de connexion doivent posséder des propriétés d'isolation adaptées au circuit électrique avec un voltage de fonctionnement non inférieur à 300Vac
- L'installateur doit s'occuper de la protection du dispositif par un interrupteur magnétothermique différentiel (avec séparation entre les contacts d'au moins 3 mm) que puisse assurer la sélection onnipolaire de l'électricité en cas de panne.
- Le dispositif doit être installé uniquement à l'intérieur de la boîte de dérivation ou du boîtier mural.
- Le conteneur du dispositif ne fournit aucune protection contre l'eau, il ne doit donc être installé que dans un environnement protégé.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

V2 S.p.A. déclare que les produits DEV-T1 sont conformes aux qualités requises essentielles fixées par les directives suivantes :

- 2014/30/UE (Directive EMC)
- 2014/35/UE (Directive Basse tension)
- 99/05/CEE (Directive Radio)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, li 01/06/2019

Le représentant dûment habilité V2 S.p.A.

Sergio Biancheri



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES (FIG.2)

P1	UP button input
P2	STOP button input
P3	DOWN button input
P4	Code storage stage activated
N	Power supply neutral
L	Power supply phase

La pression combinée des trois boutons permet l'activation des fonctions suivantes sur la centrale de commande :

- P2 + P1** - Activation du capteur de soleil
- P2 + P3** - Désactivation du capteur de soleil
- P1 + P3** - Commande de STOP

REMARQUE : la pression combinée des boutons doit être maintenue jusqu'à ce que la centrale signale la réception de la commande avec le mouvement du moteur et l'activation des relais.

DESCRIPCIÓN

El módulo DEV-T1 es un transmisor alimentado por la tensión de red. Las dimensiones reducidas del contenedor permiten una fácil introducción del módulo en el interior de las cajas eléctricas de derivación.

- Alimentación de energía con rango extendido:
85 ÷ 260 V CA - 50/60 Hz
- Muy bajo consumo de energía en modo de espera
- 4 entradas cableadas para botones N.A.

ESPECIFICACIONES

Alimentación _____ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz

Frecuencia _____ 434,15 MHz

Consumo de energía en stand-by ____ 0,15 W

Temperatura de funcionamiento ____ -20 ÷ +60 °C

Tiempo de funcionamiento máximo ____ 120 s

Protección _____ IP10

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Cuidado: es importante para la seguridad de las personas seguir atentamente estas instrucciones. Conservad las instrucciones.
- Importantes instrucciones de seguridad para la instalación. Atención, una instalación incorrecta puede llevar a infortunios muy serios. Seguid todas las instrucciones de instalación.
- Este dispositivo tiene que ser instalado exclusivamente por personal cualificado.
- Los botones de control y los cables de conexión deben tener las propiedades de aislamiento adecuadas para las instalaciones eléctricas con el voltaje operativo de no menos de 300 V CA
- El instalador tiene que prever la protección del dispositivo mediante un interruptor magneto térmico diferencial (con separación entre los contactos de un mínimo de 3 mm.) que asegure la separación omnipolar de la red eléctrica en caso de avería.
- El dispositivo debe estar instalado solamente dentro de una caja de conexiones o caja de embutir.
- El contenedor del dispositivo no proporciona protección contra el agua. Por lo tanto, se debe instalar solamente en entornos protegidos.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

V2 S.p.A. declara que los productos DEV-T1 cumplen los requisitos esenciales establecidos por las siguientes directivas:

- 2014/30/UE (Directiva EMC)
- 2014/35/UE (Directiva de baja tensión)
- 99/05/CEE (Directiva de radio)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, a 01/06/2019

El representante legal de V2 SPA

Sergio Biancheri

CABLEADO (FIG.2)

P1	Entrada botón UP
P2	Entrada botón STOP
P3	Entrada botón DOWN
P4	Activación de la fase de memorización códigos
N	Alimentación neutral
L	Fase de alimentación

La presión combinada de los tres botones permite activar las siguientes funciones en la central de mando:

P2 + P1 - Activación del sensor del sol

P2 + P3 - Desactivación del sensor del sol

P1 + P3 - STOP

NOTA: la presión combinada de los botones se deberá mantener hasta que la central señale la recepción del mando con el movimiento del motor o la activación de los relés.

DESCRIÇÃO

O módulo DEV-T1 é um transmissor alimentado por tensão de rede. As pequenas dimensões da caixa facilitam a instalação do módulo no interior das caixas de derivação.

- Alimentação com raio abrangente: 85 ÷ 260 V AC - 50/60 Hz
- Muito baixo consumo de energia no modo de espera
- 4 entradas cabladas para botões N.A.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação _____ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz

Frequência _____ 434,15 MHz

Consumo em modo de espera _____ 0,15 W

Temperatura de funcionamento _____ -20 ÷ +60 °C

Tempo máximo de funcionamento _____ 120 s

Proteção _____ IP10

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

- Atenção: é importante para a segurança das pessoas que estas instruções sejam seguidas. Guarde as instruções.
- Importantes instruções de segurança para a instalação.
Atenção: uma instalação incorrecta pode causar acidentes graves. Siga todas as instruções de instalação.
- Este dispositivo deve ser instalado apenas por pessoal qualificado.
- Os botões de controlo e os cabos de ligação deverão ter propriedades de isolamento adequadas para instalações eléctricas com uma voltagem de funcionamento nunca inferior a 300V AC.
- O instalador deve providenciar a protecção do dispositivo através de um interruptor magnetotérmico diferencial (com separação entre os contactos de, pelo menos, 3 mm) que garanta o corte omnipolar da rede eléctrica em caso de avaria.
- O dispositivo tem de ser instalado apenas no interior de uma caixa de derivação ou caixa de parede.
- O recipiente do dispositivo não fornece qualquer protecção contra a água. Assim, deverá ser instalado apenas num ambiente protegido.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

V2 S.p.A. declara que os produtos DEV-T1 são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes directivas:

- 2014/30/UE (Directiva EMC)
- 2014/35/UE (Directiva Baixa Tensão)
- 99/05/CEE (Directiva Rádio)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, 01/06/2019

O Legal Representante da V2 S.p.A.

Sergio Biancheri



CABLAGEM (FIG.2)

P1	Entrada botão UP
P2	Entrada botão STOP
P3	Entrada botão DOWN
P4	Activação da fase de memorização de códigos
N	Alimentação neutro
L	Alimentação fase

A pressão combinada dos três botões permite a activação das seguintes funções na central de comando:

P2 + P1 - Activação do sensor de sol

P2 + P3 - Desactivação do sensor de sol

P1 + P3 - STOP

NOTA: a pressão combinada dos botões deve ser mantida até que a central assinale a recepção do comando com o movimento do motor ou activação dos relés.

BESCHREIBUNG

Das Modul DEV-T1 ist ein Sender mit Netzspannung gespeist wird. Die geringe Größe des Behälters erlaubt ein leichtes Einsetzen des Moduls in die elektrischen Verbindungskästen.

- Stromversorgung mit erweitertem Bereich:
85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz.
- Sehr niedriger Stromverbrauch im Standby
- 4 verkabelte Eingänge für Schließer-Tasten

TECHNISCHE DATEN

Strom _____ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz
Frequência _____ 434,15 MHz)
Verbrauch im Standby _____ 0,15 W
Betriebstemperatur _____ -20 ÷ +60 °C
Max. Betriebszeit _____ 120 s
Schutzart _____ IP10

WICHTIGE HINWEISE

- Achtung: für die Sicherheit der Personen ist es wichtig, diese Hinweise zu beachten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Wichtige Sicherheitshinweise für die Installation. Achtung: eine falsche Installation kann zu schweren Unfällen führen. Beachten Sie alle Installationshinweise.
- Diese Vorrichtung darf allein durch Fachpersonal installiert werden.
- Die Steuertasten und Anschlusskabel müssen Isoliereigenschaften aufweisen, die für elektrische Installationen mit einer Betriebsspannung von mindestens 300 Vac geeignet sind.
- Der Installateur muss für einen Schutz der Vorrichtung durch einen Differentialschutzschalter (mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm) sorgen, der die allpolige Trennung vom Stromnetz im Falle eines Defektes gewährleistet.
- Das Gerät darf nur in einem Anschlusskasten oder Wandgehäuse installiert werden.
- Das Gerätegehäuse bietet keinerlei Schutz vor Wasser. Deshalb darf es nur in geschützten Umgebungen installiert werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 S.p.A. erklärt, dass die DEV-T1 Produkte mit den wesentlichen Voraussetzungen folgender Richtlinien konform sind:

- 2014/30/UE (Richtlijn EMC)
- 2014/35/UE (Richtlijn laagspanning)
- 99/05/EEG (Richtlijn radio volgens)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, den 01/06/2019
Der Rechtsvertreter der V2 SPA

Sergio Biancheri



VERKABELUNG (FIG.2)

P1	Eingang Taste UP
P2	Eingang Taste STOP
P3	Eingang Taste DOWN
P4	Aktivierung des Code- Speichervorgangs
N	Nullleiter der Stromversorgung
L	Phase der Stromversorgung

Die kombinierte Betätigung dieser drei Tasten gestattet die Aktivierung der Funktionen der Steuerzentrale:

- P2 + P1** - Aktivierung des Sonnen-Sensors
- P2 + P3** - Desaktivierung des Sonnen-Sensors
- P1 + P3** - Stop

HINWEIS: die kombinierte Betätigung der Tasten muss beibehalten werden, bis die Zentrale den Empfang des Signals durch Inbetriebsetzen des Motors bzw. das Schalten der Relais bestätigt.

BESCHRIJVING

De module DEV-T1 is een zender die gevoed wordt door de netspanning. Door de beperkte afmetingen van de houder kan de module gemakkelijk in de elektrische aftakdozen worden aangebracht.

- Stroomvoorziening met verlengd bereik:
85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz
- Zeer laag stroomverbruik in stand-by
- 4 bekabelde ingangen voor knoppen N.A.

SPECIFICATIES

Stroom _____ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz
Frequentie _____ 434,15 MHz
Verbruik in stand-by _____ 0,15 W
Hanteringtemperatuur _____ -20 ÷ +60 °C
Maximale hanteringtijd _____ 120 s
Beschermingsgraad _____ IP10

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Opgepast: om veiligheidsredenen is het van belang dat u deze voorschriften nauwlettend opvolgt. Houd deze handleiding dus goed bij.
- Belangrijke veiligheidsrichtlijnen voor de installatie.
Opgepast: een verkeerde installatie kan ernstige gevolgen hebben. Volg de installatierichtlijnen op de voet.
- Dit toestel mag enkel door bevoegde personen worden geïnstalleerd.
- De bedieningsknoppen en de verbindingkabels moeten isolatie-eigenschappen hebben die geschikt zijn voor elektrische installaties met hanteringvoltage van niet minder dan 300 Vac
- Met het oog op de beveiliging van het toestel dient er een magnetothermische relais voorzien (opening tussen de contacten: ten minste 3 mm) die instaat voor de omnipolaire onderbreking van de voeding.
- De inrichting mag alleen binnen een verbindingkist of wandkist geïnstalleerd worden.
- De inrichtingscontainer biedt geen bescherming tegen water. Daarom dient deze alleen in beschermde milieus geïnstalleerd te worden.

EU VERKLARING VAN OVEREENKOMST

V2 SPA verklaart dat de DEV-T1 producten voldoen aan de essentiële vereisten die door de volgende richtlijnen bepaald zijn:

- 2014/30/UE (Richtlijn EMC)
- 2014/35/UE (Richtlijn laagspanning)
- 99/05/EEG (Richtlijn radio volgens)
- ROHS2 2011/65/CE

Racconigi, 01/06/2019

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 SPA

Sergio Biancheri



BEDRADING (FIG.2)

De knoppen P1, P2, P3 en P4 komen overeen met de 4 toetsen van een normale Personal Pass zender.

BEDRADING (FIG.2)

P1	UP-Tasteneingabe
P2	STOP-Tasteneingabe
P3	DOWN-Taste eingeben
P4	Aktivierung der Code-Speicherphase
N	Netzteil neutral
L	Versorgungsphase

Het tegelijk indrukken van de drie knoppen laat de activering toe van de volgende functies op de commandocentrale:

- P2 + P1** - Activering van de zonsensor
- P2 + P3** - Deactivering van de zonsensor
- P1 + P3** - Stop

LET OP: het tegelijk indrukken van de knoppen moet volgehouden worden totdat wanneer de centrale de ontvangst signaleert van het commando met de beweging van de motor of de activering van de relais.



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte 65/67
12035 RACCONIGI CN (ITALY)
Tel. +39 0172 812411 - Fax +39 0172 84050
info@v2home.com

www.v2home.com